

UNİVERSİTETİN

LOQOSU

# **İKİ TƏRƏFLİ ƏMƏKDAŞLIQ PROTOKOLU**

# **.....................................**

# və

# **EGE UNİVERSİTETİ**

Qarşılıqlı faydalı sahələri və əməkdaşlıq imkanlarını müəyyən etmək, gücləndirmək və qarşılıqlı mübadiləni təşviq etmək məqsədilə; *.......................................................................* ünvanında fəaliyyət göstərən **..................................** və *Gençlik caddesi № 12, Bornova, İzmir/Türkiyə* ünvanında fəaliyyət göstərən **EGE UNİVERSİTETİ (bundan sonra Tərəflər adlandırılacaq)** arasında imzalanacaq müqavilədə aşağıdakı müddəalar üzrə razılaşma əldə edilmişdir:

# ***Maddə 1. Əməkdaşlıq Sahələri***

Tərəflər arasında əməkdaşlıq akademik və mədəni əlaqələrin inkişaf etdirilməsi perspektivindən həyata keçiriləcək. Bu əməkdaşlıq iki təhsil müəssisəsində təklif olunan bütün sahələr və fənlər üzrə təhsil və tədqiqat fəaliyyətlərini əhatə edəcək.

# ***Maddə 2. Əməkdaşlıq Formatları***

* 1. Hər iki tərəf əməkdaşlıq əlaqələrinin aşağıdakı sahələri əhatə edəcək:

1. Qüvvədə olan qanunvericiliyə, qaydalara və şərtnamələrə uyğun olaraq hər iki müəssisənin müəllim heyətinin və/və ya elmi işçilərinin mübadiləsini təşviq etmək;
2. Hər iki müəssisədən doktorantura və dissertantura üzrə dissertasiya işi hazırlayan akademik heyətin və/və ya tədqiqatçıların müəssisələr tərəfindən qəbulunun asanlaşdırılması;
3. Hər iki müəssisənin müəllim heyəti və tədqiqatçıları tərəfindən birgə tədqiqatın və tədqiqat nəticələrinin nəşrinin təşviq edilməsi;
4. Qüvvədə olan qanunvericiliyə, müddəalara və qaydalara uyğun olaraq hər iki müəssisədə təhsil alan tələbələrin mübadiləsini təşviq etmək;
5. İstinad məlumatlarının, nəşrlərin, tədris resursları və ədəbiyyatının mübadiləsini təşviq etmək;
6. Tədris müəssisələri və kolleclərə, elmi-tədqiqat laboratoriyalarına və mərkəzlərinə, kitabxanalara və hər bir müəssisənin müxtəlif inzibati orqanlarına bağlı inzibati və katiblik heyətinin mübadiləsini asanlaşdırmaq;
7. Və qarşılıqlı razılıq əsasında digər sahələr.
   1. Bu memorandumda qeyd olunan müddəalar istisna olmaqla, İki Tərəfli Əməkdaşlıq Memorandumuna istinadən həyata keçirilən fəaliyyətlərlə bağlı hər növ şərtlər həm müəssisələr, həm də müvafiq tərəflərin müzakirələri əsasında və fəaliyyətə başlamazdan əvvəl yazılı qaydada razılaşdırılır.

# ***Maddə 3. Müəllim və Elmi İşçi Mübadiləsi***

* 1. Hər iki tərəf mövcud qanunvericiliyə, qaydalara və şərtnamələrə uyğun olaraq digər tərəfin müəllim və elmi işçilərinin səfərlərini asanlaşdırmağa çalışacaq. Ziyarət edən müəllim və elmi işçilər ev sahibi universitetin qaydalarına və şərtnamələrinə tabe olacaqlar.
  2. Hər iki tərəf digər tərəfin müəllim və ya elmi işçilərə könüllü şəkildə maliyyə dəstəyi göstərə bilər.
  3. Hər iki tərəf digər universitetdən gələn müəllim və elmi işçilərə yaşayış yerinin təmin edilməsində köməklik göstərəcək, lakin onlardan yaşayış yeri təmin etmək tələb olunmur.
  4. Hər iki tərəf digər müəssisələrdən gələn müəllim və elmi işçilərə tədqiqat sahəsindən, kitabxanalardan və digər imkanlardan istifadə, dərslərdə pulsuz iştirak və mümkün olduqda bənzər dəstəyi təmin etməyi qəbul edir.

# ***Maddə 4. Tələbə Mübadiləsi***

* 1. Hər iki tərəf zəruri gördüyü halda bakalavr və magistratura dərəcəsində təhsil alan tələbələrin mübadiləsini həyata keçirə bilər.
  2. Hər müəssisə, ev sahibi müəssisənin yekun təsdiqinə tabe olaraq mübadilə proqramında iştirak edəcək tələbələrin seçilməsindən məsuldur. Təhsil haqqı ilə bağlı qərar müvafiq müəssisələr tərəfindən daha sonra imzalanacaq razılaşma ilə müəyyənləşdirilir. Müəssisələr sığorta, tələbə birlikləri və b. az məbləğli xərclərin ödənilməsini istəyə bilər, əlavə olaraq surət çıxartma, laboratoriya materialları və bunun kimi materialların istifadəsində qonaq tələbələrin müəssisələrin öz tələbələri ilə eyni öhdəliklərdən istifadə etməsi mümkündür.
  3. Hər müəssisə qonaq tələbələr üçün yaşayış yerinin təmin edilməsinə köməklik göstərəcək; ancaq yaşayış yerinin təşkili və bununla bağlı xərclər qonaq tələbələrin öz öhdəsindədir və onlar tərəfindən ödəniləcək. Mübadilə proqramında iştirak edən tələbə və ya professor-müəllim heyəti gəliş-gediş planı və yol xərclərindən yalnız özü məsuldur. Pasport, viza, kommunikasiya xidmətləri, dərslik və digər şəxsi vergilər kimi əlavə xərclər də tələbə tərəfində ödənilir.
  4. Hər universitet müəyyən təqaüdlər təyin etməklə tələbələrinə maliyyə dəstəyi verə bilər. hər bir müəssisə məcburi şərt kimi tələbə mübadiləsində iştirak edərkən iştirakçılardan öz tibbi/sağlamlıq sığortasını ödəmələrini tələb edəcək və bütün tələbələr ev sahibi müəssisəyə belə sığortanın olduğuna dair sənəd təqdim etməlidir.

# ***Maddə 5. Memorandum İdarəçiləri***

Bu iki tərəfli əməkdaşlıq memorandumunun icrasından yekun məsul şəxs hər bir müəssisənin rektoru/rəhbəri olmaqla bərabər, memorandumun idarə olunması üzrə inzibati məsuliyyət hər bir müəssisədə aşağıdakı vəzifəli şəxslərə/bölmələrə həvalə olunacaq:

1. Ege Universitetində: Beynəlxalq Əlaqələr Koordinasiya Şöbəsinə;
2. ..... Universitetində üçün: Xarici əlaqələr şöbəsi

***Maddə 6. Memorandumun Qüvvədə Olduğu Müddət***

* 1. Bu Əməkdaşlıq Memorandumu hər iki tərəfin idarəetmə orqanları tərəfindən təsdiqləndiyi tarixdə qüvvəyə minir və beş (5) il müddətində qüvvədədir. Əgər tərəflərdən biri memoranduma xitam vermək və ya dəyişiklik etmək haqqında qarşı tərəfə altı ay əvvəlcədən bildiriş təqdim etməzsə, bu memorandum eyni şərtlər və qaydada yenilənir.
  2. Tərəflərdən hər hansı birinin digər tərəfə altı ay əvvəlcədən sifarişli poçt vasitəsilə yazılı olaraq rəsmi bildiriş göndərməsi halında İki Tərəfli Əməkdaşlıq Memorandumuna xitam verilə bilər.
  3. Bu İki Tərəfli Əməkdaşlıq Memorandumunun müddəalarına hər iki universitetin yazılı təsdiqi ilə istənilən zaman əlavə və dəyişikliklər edilə bilər.
  4. Memorandum 2 dildə (azərbaycan və türk dillərində) tərtib olunur və eyni qüvvəyə malikdir.

Yuxarıda qeyd olunanlar nəzərə alaraq tərəflər bu Razılaşma Memorandumunu imzaladılar:

|  |  |
| --- | --- |
| ....../....../202...-cü il | ....../....../202...-cü il |
| **EGE UNİVERSİTETİ** | **...........................................** |
| adından imzalanmışdır.  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | adından imzalanmışdır.  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| **Prof. Dr. İlkin ŞENGÜN** | **..........................** |
| **Prorektor** | **Rəis** |
|  |  |
| Rektor  EGE UNİVERSİTETİ | Rəis  ............................................ |